

# Estudio de Caso:

## Proyecto 'Café Amigable con la Naturaleza' de CEPAC

---

Catherine Tegelberg, Centro para el Desarrollo Sostenible Comunitario

### ABSTRACTO

Este caso de estudio presenta el proyecto Café Amigable con la Naturaleza, manejado por CEPAC, una ONG de Santa Cruz, Bolivia dedicado al desarrollo rural. El proyecto tiene el objetivo de promover el aumento económico de las comunidades rurales de la ANMIA en el oriente de Bolivia por la introducción de la producción de café. El siguiente revisa los precedentes, el contexto, las fuerzas y los desafíos del proyecto.

## Índice

Índice.....	1
Abreviaturas.....	3
Nota sobre el texto.....	3
Estudio de Caso: Proyecto Café Amigable con la Naturaleza, CEPAC.....	4
I. Introducción al Proyecto.....	4
II. Contexto de la región ANMIA.....	4
A. Contexto socio-económico.....	5
B. Contexto físico e infraestructural.....	6
C. Contexto del impulso del proyecto.....	8
III. Objetivos y metas del proyecto.....	9
IV. Actores Involucrados.....	10
A. La organización.....	10
B. Productores.....	10
C. Actores secundarios.....	11
V. Órgano decisorio.....	11
VI. Estrategia y actividades del proyecto.....	12
A. Actividades Productivas.....	12
B. Actividades de Promoción Económica.....	12
VII. Impactos realizados.....	13
A. Beneficios:.....	13
B. Desafíos encontrados:.....	14
Conclusión.....	15
Referencias.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>

## Gráficos:

Gráfico 1: Amboró y la ANMIA.....	5
Gráfico 2: Años completados de educación entre los participantes del proyecto.....	6
Gráfico 3: Productos comunes de los participantes del proyecto.....	7
Gráfico 4: Ingreso por Rubro.....	8

## Abreviaturas

ANMIA:	Área Natural de Manejo Integrado - Amboró
CEPAC:	Centro de Promoción Agropecuaria Campesina
IDH:	Índice de Desarrollo Humano
JICA:	Agencia de Cooperación Internacional de Japón
ONG:	Organización No-Gubernamental
NBI:	Necesidades Básicas Insatisfechas, una índice de pobreza
PAR:	Un programa del gobierno nacional de Bolivia que ofrece fondos para desarrollo rural y que esta desembolsado por los municipios.
UAGRM:	Universidad Autónoma Gabriel Rene Moreno
UNDP:	Programa de las Naciones Unidas de Desarrollo

## Nota sobre el texto

La mayoría de las citas son del español original. Sin embargo, la cita de Senyo Adjibolooso es una traducción del inglés original por la autora.

## **Estudio de Caso: Proyecto Café Amigable con la Naturaleza, CEPAC**

### **I. Introducción al Proyecto**

El proyecto Café Amigable con la Naturaleza es un proyecto realizado por una organización no-gubernamental (ONG) cruceña que se llama el Centro de Promoción Agropecuaria Campesina (CEPAC). El propósito del proyecto es contribuir a la economía rural en la región de la Área Natural de Manejo Integrado – Amboró (ANMIA), por entrenamiento en tecnología y comercialización del rubro de café. El reto es facilitar a las familias campesinas en la diversificación de su producción agrícola por la adopción de un producto para tener mejor capacidad para la sostenibilidad económica y ecológica (CEPAC, 2008; CEPAC, 2009). El proyecto se centra en el desarrollo de la cadena de valor de café. Por lo tanto, el proyecto toma la perspectiva que es necesario que todos los actores en la cadena de valor estén involucrado: el proyecto trabaja no solo con agricultores, quienes son los primeros beneficiarios, sino también con los actores de los etapas de valor añadido.

Se puede dividir la vida del proyecto en dos etapas. La primera etapa empezó en 2003 con el apoyo del gobierno de Japón (JICA). Se realizó las actividades del proyecto en los municipios de Yapacaní, San Carlos y Buena Vista en el departamento de Santa Cruz. Estos municipios se ubican en la ANMIA por el lado norte del Parque Nacional Amboró (CEPAC, 2008).

Actualmente, el proyecto está en su segundo etapa de asistencia técnica. El apoyo de Japón acabó después de cuatro años y CEPAC solicitó y logró fondos de la Unión Europea para cuatro años más. En esta etapa, amplía el proyecto a municipios que quedan en el ANMIA por el otro lado del Parque Nacional Amboró. El proyecto esta en su primer año de trabajar en los municipios de Ayacucho/Porongo, El Torno, Samaipata y Mariana, que forman la zona sur. El proyecto continúa seguimiento en la zona norte mientras implementa el programa de extensión de tecnología y producción de café en la zona sur (CEPAC, 2009).

### **II. Contexto de la región ANMIA**

La región ANMIA se ubica por el Parque Nacional Amboró que queda por el oeste de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra en el departamento de Santa Cruz, Bolivia. Grafico 1 muestra la región del proyecto.

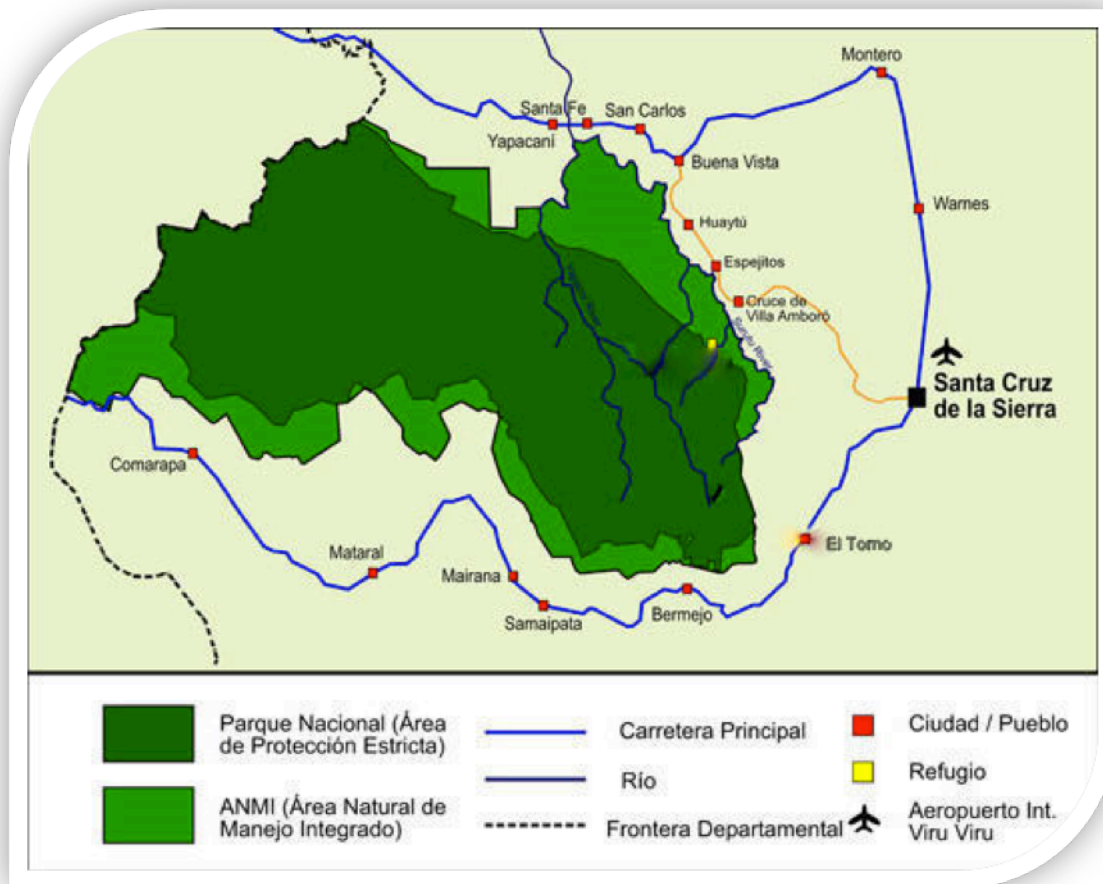


Gráfico 1: Amboró y la ANMIA

(Fuente: Probioma)

#### A. Contexto socio-económico

El proyecto se dedica a los habitantes rurales del oriente de Bolivia. El departamento de Santa Cruz tiene una población de 2,6 millones de habitantes. 1,5 millón vive en la capital, Santa Cruz de la Sierra (Brinkhoff, 2009). Actualmente, el proyecto trabaja en siete municipios fuera de la ciudad. Juntos, los municipios del proyecto tienen una población de 137,000, de lo cual más que 58% vive en áreas rurales. En algunas de los municipios involucrados, el número de familias viviendo en áreas rurales está arriba de 70% (Samaipata 70%, Buena Vista 71% y Porongo 100%) (PNUD, 2004).

En los siete municipios donde trabaja el proyecto, la calidad de vida está bajo: según el Programa de Naciones Unidas para Desarrollo (PNUD) en Bolivia, cada municipio tiene un Índice de Desarrollo Humano (IDH) bajo lo nacional de 0.695. Mairana y Porongo tienen los rangos extremos de las índices para los siete municipios participantes. Mairana, lo más desarrollada de las comunidades, tiene un índice de 0.665 y Porongo es lo más bajo con un índice de 0.576. El índice de necesidades básicas insatisfechas (NBI) agregado por los siete municipios es 65.76. Otra vez, lo

mejor de los municipios es Mairana, con un NBI de 55.8. Por lo contrario, lo peor se encuentra en Porongo con un NBI de 79.4 (PNUD, 2004).

Estos índices compuestos indican que la situación socio-económica se manifiesta en varias facetas de la vida de la región. Es notable que la mayoría de los productores del proyecto tengan bajo niveles de educación. De productores que han contestado la pregunta,<sup>1</sup> solo 6 han cumplido su educación secundaria. Como se puede ver en gráfico 2, la mayoría tiene menos de seis años. Otra indicación de la calidad de vida es su ingreso promedio por año. Los siete municipios tiene un consumo per cápita promedio de \$1,038US. Los municipios de Buena Vista y Porongo tiene consumos per cápita mas de cien dólares menos que los otros, con \$961USD y \$780USD respectivamente (PNUD, 2004).

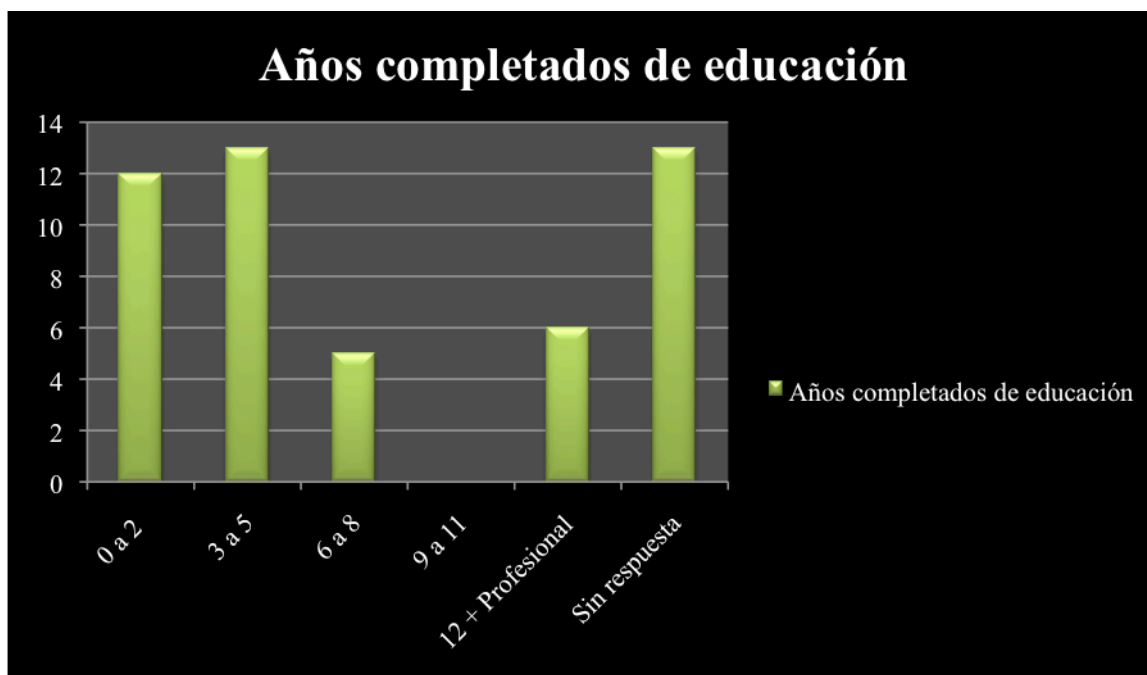


Gráfico 2: Años completados de educación entre los participantes del proyecto

(Datos de la autora)

## B. Contexto físico e infraestructural

Donde se realiza el proyecto, el paisaje es tierra baja con un clima tropical. El proyecto ha identificado que las parcelas del proyecto quedan en tres zonas de altitud entre 300 y 1800 msnm, lo que permite la producción de café (Aramayo, 2009; Burgoa, correspondencia personal, 11/17/09). La ANMIA es una región de producción normada para promover prácticas sostenibles en el ecosistema alrededor del Parque Amboró. Sin embargo, vivir allá no garantiza el seguimiento de las reglas. En una encuesta del proyecto, se resultó que solo 37 % conocen algo sobre la reglamentación municipal de la ANMIA (CEPAC, 2009b). Entonces, el manejo de terreno no

<sup>1</sup> En algunos casos, la investigadora no preguntó sobre el nivel de educación. Generalmente, eso fue porque era obvio que el productor o la productora tenía un nivel muy básico de alfabetismo o analfabetismo o era una persona de edad y por respeto al entrevistado, omitió la pregunta. De las 49 entrevistados, 13 no contestaron la pregunta.

siempre sigue un método beneficioso para la sostenibilidad productiva. Además, chaquear ya es la manera más común para preparar tierras para los productos anuales (CEPAC, 2007, 8).

Otra característica física de la región es la presencia de ríos, arroyos y quebradas que cruzan las comunidades y parcelas, complicando los caminos y producción. Muchos productores de la zona sur respondieron que los problemas más grandes que se enfrenten tienen que ver con los caminos intransitables por las lluvias y los ríos subidos. Este problema está presente en la zona norte también, donde un productor dijo que durante las lluvias “estamos una isla.”

A pesar de las dificultades, la topografía crea una región bien productiva. Gráfico 3 muestra los productos mas comunes de 49 productores involucrado en el proyecto, entrevistados por los meses de junio hasta agosto 2009. Sobre todo es la producción de cítricos. 78 por ciento de los entrevistados se dedican a este rubro.<sup>2</sup>

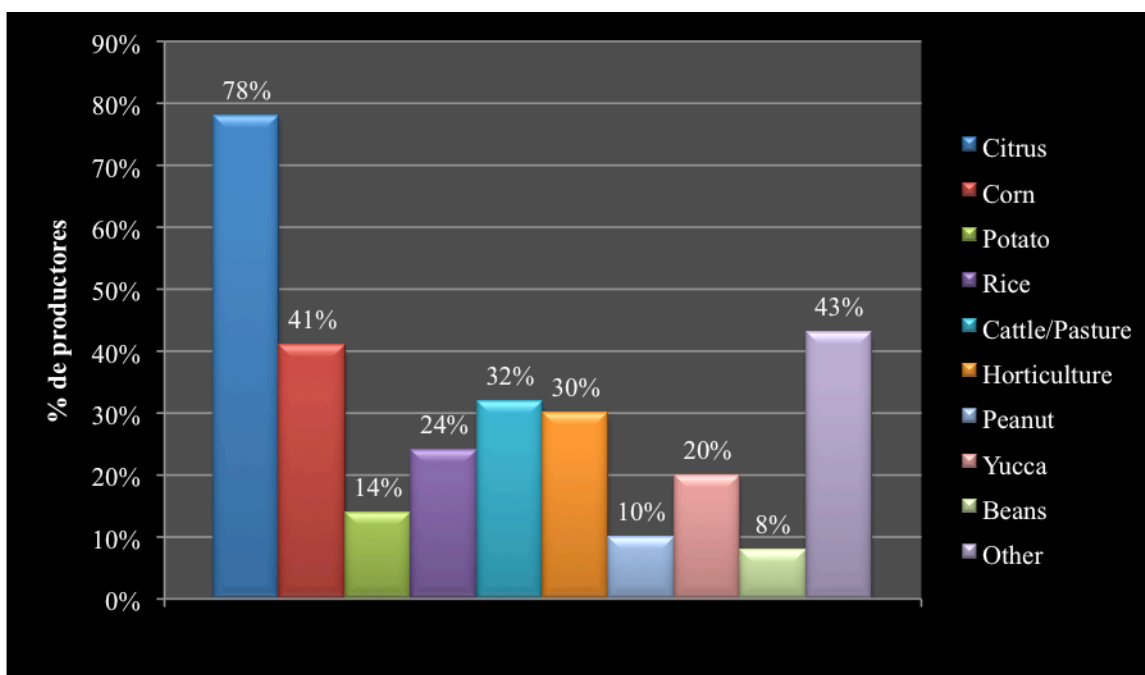


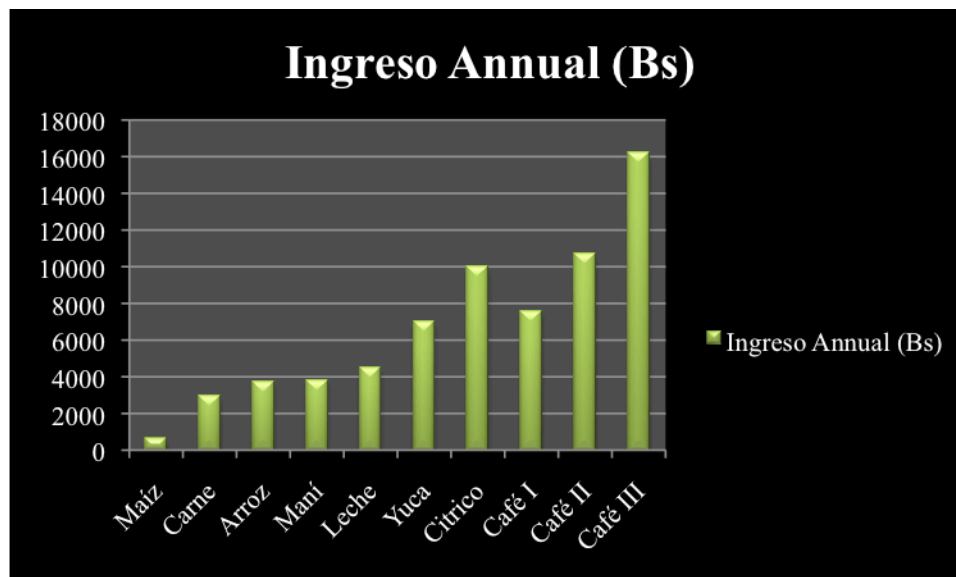
Gráfico 3: Productos comunes de los participantes del proyecto

(Datos de la autora)

Generalmente los agricultores tienen ganadería y/o cítricos para el mercado. Los otros productos son para sostener la familia, aunque a veces venden cantidades mínimas si hay exceso. Según datos del proyecto, un productor que se dedica a cítricos puede tener un ingreso anual de 10,000Bs (\$1,430US). La producción de carne gana 3000Bs/año (\$430US) y de leche, 4480BS/año (\$640US).

<sup>2</sup> Los productores representado son 29 de la zona sur que van a implementar café para la primera vez este año y 20 de la zona norte, que han producido café ya varios años. Este grafico no toma en cuenta cuantas producen café (20 de la 50).

En comparación la producción de café por diferentes niveles del uso de tecnología<sup>3</sup> tiene un nivel más alto que la mayoría de otros rubros de la zona. Café I tiene un ingreso bruto casi igual que la yuca y un poco menos de la producción de cítricos, mientras café II y III tiene mejor ingreso que cualquier otro producto (Abastoflor Sauma, 2009).



**Gráfico 4: Ingreso por Rubro**

(Fuente: Abastoflor Sauma, 2009)

### C. Contexto del impulso del proyecto

El proyecto salió de este contexto regional. Como muestra la precedente, los cítricos son unos de los rubros más importantes de los pequeños productores en la región. Según los documentos del proyecto, el proyecto se inició en respuesta al tema preocupante de las plagas de cítricos (CEPAC, 2008, 18). Este problema persiste hasta hoy día. En El Torno 61 por ciento de los entrevistados identifican plagas como uno de los problemas más grande que tienen actualmente. Por eso, CEPAC enseña en su tecnología la diversificación de la parcela y control biológico de plagas por métodos tal como bio-abonos y la construcción sanitaria de viveros. Esto sirve para evitar la aniquilación del ingreso de la familia por un problema solo. La diversificación de producto se considera muy importante para que un problema solo, como una plaga o falta de lluvia, no destruya la única fuente de ingreso para la familia.

El proyecto enfatiza la necesidad de producción sostenible en la región. Este énfasis es un tema importante para que la AMNIA sirva su función de preservación de tierra alrededor del parque Amboró. Además, la tecnología de manejo sostenible del ambiente es imperativa para tener éxito en producción agrícola. Es evidente que el manejo ambiental tradicional no es beneficioso por la

<sup>3</sup> Estos niveles de producción refieren a cuanto de la tecnología del proyecto se usa el productor. La tecnología puede incluir el uso de abono y poda, selección de variedades, uso de sombra y manejo de enfermedades. Café I se usa bajo nivel de tecnología, café II usa un medio de uso de tecnología y café III usa alto nivel de tecnología de manejo.



producción en su calidad, cantidad ni el cuidado de recursos y tierra. Los mejores rendimientos de café II y III, visible en gráfico 4, dependen proporcionalmente de la cantidad de tecnología aplicada y muestra la diferencia entre el uso o falta de buenas prácticas. En esta manera, el proyecto tiene el reto de implementar una nueva cadena productiva para combatir los problemas endémicos de la producción tradicional.

El último problema que impulsó el proyecto fue la falta de procesamiento y comercialización de los productos tradicionales. Uno de los problemas que tienen los productores del Torno con su producción de cítricos es un mercado saturado y limitado. Todos producen y cosechan en la misma temporada del año. No hay centros de acopio ni acceso a empresas de procesamiento para productos de valor-añadido (por ejemplo, mermelada o jugo). Por eso, todos venden a precio deprimido para el consumo a mano. La conclusión, entonces, es que no importa si una comunidad puede producir bien cualquier producto, si está limitado por la falta de canales comerciales. Por eso, el proyecto enfatiza el desarrollo de los diferentes actores de la cadena de valor. Este asegura que hay no solo la producción ascendente, pero también participación y éxito boliviano para todos en el mercado mundial de café. Este mercado ofrece más potencial que el mercado local y nacional de muchos productos agrícolas.

### **III. Objetivos y metas del proyecto**

El propósito central del proyecto es “mejorar las capacidades locales que generen oportunidades de empleo e ingreso sostenible para familias campesinas que manejan sistemas agroecológicos en el Área Natural de Manejo Integrado – Amboró” (CEPAC, 2009). El propósito inicial bajo el apoyo japonés incluye en su propósito el reto de “[incrementar] ingresos por diversificación de producción agrícola” (CEPAC, 2008, 30). La propuesta del segundo etapa (2008-2012) nota que el proyecto trabaja para fortalecer tres niveles de la cadena: las familias productivas y su producción agraria, las organizaciones de comunidades productivas y los actores públicos y privados en las etapas de valor añadido (CEPAC, 2007, 7).

El proyecto Café Amigable con la Naturaleza existe para fomentar el éxito del rubro del café como alternativa de producción convencional. Es evidente que, para los pequeños agricultores la producción tradicional de la región no logra suficiente ingreso para salir de la pobreza rural. Además, los factores ambientales – plagas, baja producción y degradación de suelos por el manejo convencional – complican los problemas del mercado, como precios bajos y dificultades en transporte de producto. Es claro que los rubros ya no sirven para las necesidades económicas ni ambientales. Sin embargo, no es tan simple que convertir a otro producto. Con los imperativos ambientales y de la economía rural, hay que fortalecer los pasos de añadir valor en los procesos posteriores de la cadena de valor. Como ya hemos anotado, la producción no garantiza ingreso si falta la presencia de otros actores de la cadena de valor y un mercado fuerte para el producto.

## IV. Actores Involucrados

Hay tres grupos de actores que están involucrados en el proyecto, de lo cual dos son actores beneficiarios. Estos grupos son: la organización (CEPAC), las familias productivas y actores secundarios.

### A. La organización

CEPAC es responsable para la asistencia técnica. Su rol es, en gran parte, uno de educación y seguimiento. Lleva a cabo talleres, módulos y programas de entrenamiento. Hay dos fuentes de seguimiento técnico para los productores del proyecto. La organización tiene unos técnicos que ofrecen conocimiento y pericia.<sup>4</sup> Además, la organización capacita productores para ser técnicos locales que hacen la extensión agrícola en sus propias comunidades. La organización ofrece una capacitación de Perito en Caficultura para los productores y estudiantes universitarios de agricultura y técnicos. En esta manera, el Perito multiplica los técnicos prácticos en la región que tienen conocimiento del rubro de café.

Otro rol que lleva CEPAC es el puente entre los actores de diferentes niveles en la cadena de valor. CEPAC es miembro de la Alianza del Buen Café, lo que está compuesto de miembros de las asociaciones de la zona norte, representación de los municipios de la zona y otros ONGs involucrados en extensión agrícola y/o conservación y Agricabv, una empresa de procesamiento y exportación de café. CEPAC también tiene una relación con la Universidad Autónoma Gabriel René Moreno (UAGRM). La universidad manda docentes para los módulos del Perito de Caficultura mientras estudiantes interesados pueden aumentar sus estudios con curso. Los estudiantes trabajan con los técnicos de CEPAC para cumplir el componente de campo. Por cada relación, CEPAC forma parte de una red de miembros involucrado en la producción de café desde los productores, hasta investigadores y procesadores y exportadores.

### B. Productores

El papel de los productores manifiesto. Ellos son los beneficiarios del proyecto pues su participación en las varias actividades es el requisito más básico. Lo más que participan y aplican la tecnología, lo mejor que aumenta los resultados buscados del proyecto.

Es importante notar que los productores no solo se dedican a la producción y aprendizaje de tecnología. Los productores tienen un papel crítico en cada vínculo productivo. Están involucrados en la extensión de la tecnología por los técnicos locales que han estado capacitados para que puedan capacitar los demás en su comunidad. A parte de la tecnología y producción agrícola de café, los productores comparten un papel fundamental en la comercialización de café. Su participación en las asociaciones productivas es esencial por la diseminación de información entre miembros de la comunidad sobre la producción y venta del café. Por ejemplo, hay mejor coordinación cuando trabajan juntos. Los productores de la zona sur notaron bastantes problemas cuando llevan su cosecha al mercado – por los caminos arruinados y el costo de transporte individual. Por lo contrario, los productores de las asociaciones de la zona norte no notan ningún problema en el transporte de la cosecha de café, resultado de la coordinación de la comunidad y el costo

---

<sup>4</sup> El proyecto tiene un acuerdo con Hoyam Ojos, una organización no-gubernamental Española, que incluye técnicos de Hoyam que trabajan en el proyecto de café y reciben capacitación para ser perito especializado en café.

disminuido: cada miembro sabe cual día viene la camioneta para recoger la cosecha y el costo esta compartido por todos.

Finalmente, los productores tiene un rol de seguimiento y supervisión entre si mismo. Ellos tienen responsabilidad de asegurar que los otros miembros de la asociación en la comunidad seguir las reglas de certificaciones si tiene, como certificación Utz Kapeh o orgánica. La producción agrícola toma lugar en un ambiente abierta. Pues, si un productor tiene plagas, seguro que sus vecinos están en riesgo de la misma plaga.

### **C. Actores secundarios**

Los actores secundarios son los participantes en la cadena de valor que no son productores ni miembros de CEPAC. Ejemplos de estos actores son procesadores de café, como Agricabv e Ideal o los municipios locales. Los gobiernos municipales también son beneficiarios del proyecto en cuanto trabaja para fortalecer la infraestructura pública. Los municipios están involucrados por su apoyo de iniciativas como lo del proyecto. Este apoyo puede ser por métodos financieros y/o facilitación de redes de interesados en la cadena de valor. Empresas privadas como Agricabv e Ideal no reciben fondos ni entrenamiento del proyecto, pero su relación como miembro de las redes de interesados en la producción de café es un papel imprescindible. Por eso, su presencia en el proyecto, como por ejemplo participante activa en la Alianza de Café, contribuye mucho al éxito de los logros del proyecto.

## **V. Órgano decisorio**

El proyecto tiene tres coordinadores responsables para la función diario de actividades: el coordinador del proyecto, el coordinador de la zona sur y el coordinador de la zona norte. Los dos coordinadores regionales son responsables por los técnicos de su zona, y, por ultimo, los productores de su zona. Los coordinadores tiene la responsabilidad también al donante, lo cual aprueba el uso de fondos (y cambios del uso, si sea necesario durante la vida del proyecto).

Sin embargo, en la práctica, muchas decisiones se toman por los afectados. Mientras el uso de recursos ya se decide por lo largo del desembolsa de fondos, toman decisiones los participantes sobre como quieren participar en las actividades del proyecto. Por ejemplo, en el caso de la comunidad de Las Liras, los productores tomaron la decisión sobre si quieren cuidar un vivero local o participan en un vivero en otra comunidad vecina. Otro ejemplo, los productores toman la decisión juntas sobre cuando y como van a manejar recursos comunales y actividades de producción. En las comunidades juntados de Lomerio y El Tigre, los productores mantienen el vivero comunal y deciden como hacerlo – con un día de trabajo comunitario o por trabajo individual por turno, hasta los detalles de cuando van a hacer el trabajo y las tareas secundarias, como almuerzo comunitario durante el día de trabajo juntos.

También se debe notar que las asociaciones productivas son autónomas. Ellos deciden a quien le quiere vender, no solo a una empresa afiliada con el proyecto. Por ejemplo, la asociación OCAFESY del municipio de Yapacaní decidió a vender a la empresa Ideal por razones de precio

este año después de varios años con una relación comercial con Agricabv. El proyecto, ni los representantes del proyecto, no decide como funciona los actores en la cadena de valor, solo provee conexiones a diferentes actores y oportunidades.

## VI. Estrategia y actividades del proyecto

El proyecto usa una gama de actividades para cumplir sus metas. Generalmente, hay dos clases de las actividades: los que tiene que ver con la producción de café y transferencia de tecnología y los que tiene que ver con el éxito económico de la cadena de valor de café en la región y el país.

### A. Actividades Productivas

Por la transferencia de tecnología agrícola y la adopción de manejo ambiental, actividades son:

- talleres
- trabajo comunitario
- giras locales e internacionales
- intercambios de experiencia según un modelo ‘campesino a campesino’
- Investigación en manejo sostenible

La estrategia por la extensión técnica es bien práctica. Por ejemplo, algunas de los entrevistados entre los productores participantes respondieron que se decidieron a dedicarse a café después de una gira con CEPAC a las parcelas de productores ya produciendo café. También, como ya hemos mencionado, los técnicos en la zona norte son agricultores de la comunidad. Ellos tienen experiencia por entrenamiento formal del proyecto (por ejemplo, cumplir el Perito en Caficultura) y experiencia en producción en su propio parcela. Además, el proyecto hizo tres viajes con miembros del proyecto (técnicos y productores líderes) a las Yungas, una región de producción de café en Bolivia, a Colombia y a Brasil.

Otro ejemplo de la estrategia práctica son los días de trabajo comunitario en los viveros. Cada comunidad que implementará café tiene un vivero comunitario (o acceso a uno en una comunidad vecina) para proveer plantines para las familias involucrados. Un técnico atiende y muestra el manejo correcto de manejar e implementar vivero, pero los que van a plantar café trabajan con el técnico para construir y mantener el vivero.

El proyecto también ha apoyado la investigación de manejo sostenible de café. Por ejemplo, el proyecto cultiva híbridos de plantas de café para tener variedades específicos para los sueldos y factores ambientales de la región.

### B. Actividades de Promoción Económica

Para asegurar el éxito de la cadena de valor de café, existen las siguientes actividades:

- Facilitación de relaciones entre actores por convenios con los municipios y universidades regionales para involucrarlos en producción local

- Participación como miembro-líder de la Alianza del Buen Café, incluyendo participar en la organización anual del Festival de Café
- Seguimiento con las asociaciones de productores para facilitar pisos de post-cosecha, procesamiento y venta.

Estas actividades tienen que ver con las relaciones entre los productores y los otros miembros de la cadena de valor. El Festival de Café es un buen ejemplo del trabajo del proyecto: el proyecto tiene representación en la junta organizativa para el festival. El festival trae varios actores de producción, procesamiento y venta de café – productores, procesadores, fabricantes de máquinas para café, mayoristas y exportadores. Durante el festival hay muestras de café en varias etapas de producción por los productores y muestras de café procesado “gourmet” por empresas como Agricabv. El festival se acercan los miembros de la cadena de valor que tiene el interés común del éxito del sector de café en el país.

Otras actividades del proyecto en esta misma clase son el mantenimiento y facilitación de relaciones entre productores y asistencia del gobierno local o pericia de las universidades. Por ejemplo, el proyecto incluyó la participación del gobierno municipal en el apoyo de la consolidación de las asociaciones. Los municipios también trajeron recursos que pueden aumentar la producción de café, como por ejemplo en su gestión de recursos bajo el proyecto del gobierno nacional, PAR.

## VII. Impactos realizados

### A. Beneficios:

Los beneficios que ofrece el proyecto para familias e individuales coincide con su dedicación y propia inversión. También, hay beneficios comunales para productores y empresas de procesamiento en forma de bienes públicos, por ejemplo una estructura de administración y organización del procesamiento.

Para los productores, que son los beneficiarios principales, el mejor beneficio está en función del esfuerzo que dedican ellos mismos. Es evidente que los productores que siguen el manejo recomendado para la producción ‘amigable con la naturaleza’ tienen mejor producción por hectárea y mejor defensa contra las plagas.

Además, el fortalecimiento de las asociaciones resulta en más participación en la cadena de café, lo que ofrece mejores oportunidades para empleo e ingreso para el productor y comunidad. Sin embargo, algunos productores han dicho que las asociaciones no funcionan perfectamente. En algunas comunidades el número inicial de productores ha bajado por varias razones. En el caso de OCAFESY, la asociación está a la mitad de su cantidad de miembros originales. Un miembro de la asociación comentó que parece que los que salieron prefieren el trabajo de ganadería, un rubro popular en la comunidad. Continuó que cuando hay más productores y más producción, el rubro de café sale mejor para todos, pero es peor cuando sucede lo contrario. Es interesante pues, que otro productor de la misma asociación comentó que la razón por la cual continúa con café después de varios años en producción es porque le gusta el trabajo asociado con la producción, y que su familia le gusta participar en las tareas, más que en otros productos.

Los beneficios al productor llegan en forma de mejor ingreso familiar y mejor conocimiento de manejo agrícola que puede aplicar a sus otros productos. También llega la oportunidad de más participación en producción de valor añadido. En el caso de APROASA, la asociación tiene planes a largo plazo para procesar y exportar bajo su propia marca. Por el momento, tiene despulpadores por cooperación con el PAR. En el futuro quieren adquirir despergaminadores, tostadores y molinillos.

Los municipios y empresas privadas afiliados con el proyecto reciben beneficios por su parte también. Por la parte del municipio, tienen más oportunidad de fomenta la economía rural por apoyar de las asociaciones y empresas involucrados. Por ejemplo, desembolsar los fondos del programa PAR es más fácil para los municipios si ya hay asociaciones consolidadas. Las empresas tienen nuevas fuentes de producto y mejor conexiones con sus abastecedores para facilitar intercambio de información en la cadena de producción.

### **B. Desafíos encontrados:**

Hay dos categorías de desafíos que se destacan alrededor del éxito de los retos del proyecto:

- Limitaciones físicas
- Limitaciones humanas

Las limitaciones físicas son las limitaciones que, desgraciadamente, siempre están presentes en la producción agrícola. Muchos productores entrevistados dijeron que plagas y falta y/o exceso de lluvia son los problemas más grandes que se enfrentan. Mientras la tecnología del proyecto puede traer estos problemas bajo control, no pueden eliminarlos. Por ejemplo, la tecnología tiene varias maneras de control plagas, unos preventivos como el uso de abono y otros son tratamientos. Sin embargo, hasta los productores de la zona norte que han manejado su café según la tecnología, aún encuentran plagas y tiene que seguir con los tratamientos preventivos para mantener control.

Las limitaciones humanas son el elemento más importante. En algunos casos, la falta de organización y la falta de cumplimiento de la tecnología son dos razones por lo cuales algunos productores no se encuentran una diferencia impresionante entre el café y su producción anterior. Nadie del proyecto, ni de la asociación puede hacer para que sigan la tecnología. Sin embargo, la falta de seguimiento y evaluación cuando falta el marco asociacional podría ser un razón importante por la cual los productores no siguen la tecnología. Seguir las reglas de control de plagas es un ejemplo bueno de las ramificaciones de esta limitación. En este caso, si un productor no cuida su parcela es dañina para su propio parcela. Además, los resultados son dañinas para los demás también. Las plagas propagan a los otras parcelas vecinales. Las reuniones técnicas de las asociaciones con un técnico de CEPAC podrían crear una red natural de responsabilidad y un foro de supervisión y seguimiento comunal. Sin esta red todo el proceso de producción será más difícil. Sin embargo, participación en las asociaciones y los actividades del proyecto por las asociaciones es la elección del productor – esto es el ‘elemento humano.’<sup>5</sup>

---

<sup>5</sup> Ver la discusión de Adjibolosoo sobre “el Factor Humano,” lo que define: “un espectro de características de personalidad y otros dimensiones de rendimiento humano que permite funcionar las instituciones sociales, económicas y políticas y seguir funcionando durante el tiempo... Como muchas veces es el caso, ninguna institución social, económica ni política puede funciona efectivamente sin la conservación por una red de

## Conclusión

Sobre todo, la lección que sale de la experiencia del proyecto Café Amigable con la naturaleza es que uno recibe igual como invierte. Con cualquier proyecto o intento de desarrollo rural, hay que tomar en cuenta que el ambiente y sus limitaciones siempre van a estar presentes. Por esto, desarrollo rural depende más que cualquier otro factor, en las capacidades e iniciativa de los involucrados. El proyecto Café Amigable con la Naturaleza toma en cuenta los roles y la participación de cada actor de la cadena productiva para salir exitoso en el desarrollo de todos la facetas de producción sostenible en la región.

## Bibliografía

Abastoflor Sauma, Widen (2009). “Marco Conceptual del Enfoque Medios de Vida” Powerpoint presented in *Perito en Caficultura, Modulo I*. 26/06/2009.

Adjibolosoo, Senyo, B-S. K. *The Human Factor in Developing Africa*. Westport: Praeger Publishers, 1995,

<http://books.google.ca/books?hl=en&lr=&id=hZZ8BMfU0dkC&oi=fnd&pg=PP8&dq=adjibolosoo&ots=C68uv1GzCQ&sig=1sUQMzdpJlkPzT2VOqw5x6a-vP8#v=onepage&q=&f=false>.

Aramayo, Leandro (2009). “Criterios para el diagnostico y planificacion de parcelas para el cultivo del café.” Powerpoint presented in *Perito en Caficultura, Modulo I*. 26/06/2009.

Brinkhoff, Thomas. “Bolivia” *City Population*. Available at:

<http://www.citypopulation.de/Bolivia.html>. Last updated 02/22/2009, last accessed 18/08/2009.

CEPAC (2009). “CEPAC: Construyendo desarrollo económico social sostenible desde lo local” Tríptico.

CEPAC (2009b). “Encuesta de Lina Base.” Datos no publicados del proyecto.

CEPAC (2008). *Evaluacion Final*, September 1, 2008. Courtesy of Proyecto Café Amigable con la Naturaleza.

CEPAC (2007). *Formulario de solicitud de subvención*. Courtesy of Proyecto Café Amigable con la Naturaleza.

Probioma. “Historia Villa Amboró - Ecoturismo Comunitario.” Available at:

<http://www.probioma.org.bo/ecoturismo/historiavilla.htm>. Last accessed 18/08/2009

PNUD (2004). *Índice de Desarrollo Humano en los Municipios de Bolivia*. Available at:

<http://idh.pnud.bo/webportal/portals/2/idhmunicipios/idh.htm>, last accessed 24/08/2009.